

## Gemeinderatssitzung vom 22. Januar 2026

### Anwesend :

S. HOFFMANN, Bürgermeister;

C. MOES, D. WELTER-KARGER, Schöffen;

Ch. BOULANGER-HOFFMANN, J. CARELLI,  
L. COLLING, K. HERMANN, J.-P. LICKES,  
Y. MESQUITA, M. ROEMER, N. ZIGRAND, Räte.

P. REISER, Gemeindesekretär.

### Abwesend (entschuldigt): /

Nicht-öffentliche Sitzung

### Personalangelegenheiten

- Der Gemeinderat ernennt einen Beamten einstimmig und definitiv (Laufbahn A1) nach Ablauf seiner Probezeit.
- Der Gemeinderat stimmt einstimmig dem freiwilligen Rücktritt eines Gemeindebeamten zu.

Öffentliche Sitzung

### Naturpakt

Nach der Präsentation durch einen Vertreter von SICONA spricht sich der Gemeinderat für den Beitritt zum Naturpakt aus. Dieser Pakt sieht eine Zertifizierung der Gemeinden hinsichtlich der Umsetzung von Naturschutzmaßnahmen sowie deren Subventionierung durch den Staat vor.

### Vorstellung der Bilanz 2025 durch den Klimabeauftragten

Der Klimabeauftragte stellt die Bilanz 2025 der im Rahmen des Klimapakts umgesetzten Maßnahmen vor. 2025 wurde die Gemeinde dafür mit „Bronze“ vom Umwelt- und Klimaministerium zertifiziert.

### Berichtigter Haushalt 2025 und Haushalt 2026

(L. Colling verlässt die Sitzung vor der Abstimmung und leitet sein Stimmrecht an Y. Mesquita weiter.)

Mit 6 Ja-Stimmen, 2 Enthaltungen (L. Colling und Y. Mesquita) und 3 Nein-Stimmen (K. Hermann, J.-P. Lickes und

M. Roemer) werden der berichtigte Haushalt 2025 und der Haushalt 2026 genehmigt.

Berichtigter Haushalt 2025		
	Ordentlicher Haushalt	Außerord. Haushalt
Gesamteinnahmen:	28.574.339,21€	1.474.500,70€
Gesamtausgaben:	17.786.029,89€	11.051.351,09€
Bonus des Rechnungsjahres:	10.788.309,32€	
Malus des Rechnungsjahres:		9.576.850,39€
Überschuss aus 2024:	46.601.425,44€	
Gesamtbonus:	57.389.734,76€	
Gesamtmalus:		9.576.850,39€
Ausgleich ord./außerord.	-9.576.850,39€	+9.576.850,39€
Definitiver Bonus:	47.812.884,37€	

Budget 2026		
	Ordentlicher Haushalt	Außerord. Haushalt
Gesamteinnahmen:	29.390.385,79€	2.782.000,00€
Gesamtausgaben:	20.601.048,58€	20.197.939,98€
Bonus des Rechnungsjahres:	8.789.337,21€	
Malus des Rechnungsjahres:		17.415.939,98€
Überschuss aus 2025:	47.812.884,37€	
Gesamtbonus:	56.602.221,58€	
Gesamtmalus:		17.415.939,98€
Ausgleich ord./außerord.	-17.415.939,98€	
Definitiver Bonus:	39.186.281,60€	

(K. Hermann und J. Carelli verlassen die Sitzung aufgrund anderer Verpflichtungen)

### Centre culturel Jean Wolff und „Salle Harmonie“

Der Schöffenrat informiert den Gemeinderat über eine notwendige Anpassung des Projekts zur Erweiterung und Schaffung zusätzlicher Flächen für das Centre Culturel Jean Wolff und die „Salle Harmonie“ aufgrund einer Bemerkung des Umwelt- und Klimaministeriums. Das Projekt wird angepasst und dem Gemeinderat erneut zur Abstimmung vorgelegt.

### Studentenstellen 2026

Der Gemeinderat stimmt einstimmig

der Schaffung von Studentenstellen für die Sommerferien 2026 zu. Fünfzehn Studenten werden in drei Zeiträumen für den technischen Dienst tätig sein.

### Immobilientransaktionen

Der Gemeinderat unterzeichnet:

- Eine Urkunde über die unentgeltliche Übertragung eines Grundstücks („Arelerstrooss“) an die Gemeinde im Rahmen eines Teilbebauungsplanes in Simmern;
- Einen Kaufvertrag über den Erwerb von Waldgrundstücken (25,20 Ar und 4 Ar) oberhalb der Wohnsiedlung „Wëllersaak“ in Eischen (6.000 Euro).

## Gemeinderatssitzung vom 22. Januar 2026

### Temporäre Verkehrsregeln

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig mehrere vorübergehende Verkehrsregelungen:

- Eine Tempo-30-Zone auf Höhe der Baustelle in der Rue de Kreuzerbuch in Hobscheid für die gesamte Dauer der Arbeiten;
- Ein Durchfahrtsverbot für Fahrzeuge über 3,5 Tonnen im Bereich derselben Baustelle;
- Die vorübergehende Verlegung der Bushaltestelle „Steekaul“ in Hobscheid aufgrund der laufenden Arbeiten. Die Haltestelle wird sich auf Höhe des Gebäudes in der Rue de Kreuzerbuch, 19 befinden;
- Die Sperrung der Rue Waldhiel in Simmern vom 27. Januar 2026 bis zum 30. Januar 2026 zwischen 8:00 und 17:00 Uhr, um Arbeiten an einem Haus in dieser Straße zu ermöglichen.

### Einnahmebelege

Der Gemeinderat unterzeichnet Einnahmebelege mit einem Gesamtbetrag von rund 11.380.866,46 Euro.

### Verschiedenes

- Der Gemeinderat gewährt dem Habschter Charity Walk & Run 2026 eine Spende in Höhe von 350€ als Unterstützung. (Gewinn zugunsten sozialer Initiativen).
- Der Gemeinderat nimmt die neue Zusammensetzung der Schulkommission (Vertreter der Eltern) zur Kenntnis.
- Der Gemeinderat unterzeichnet einen Vertrag über die Bereitstellung einer Sozialwohnung in Eischen.